

Pour l'utilisateur/pour l'installateur

Notice d'utilisation et d'installation

atmoSTOR

VGH

Chauffe-eau à gaz avec accumulateur Vaillant

**BEfr**

# Sommaire

## Sommaire

<b>1</b>	<b>Remarques relatives à la documentation</b> .....	<b>3</b>	<b>7</b>	<b>Inspection/maintenance</b> .....	<b>19</b>
1.1	Conservation des documents.....	3	7.1	Contrôle de l'anode de protection.....	19
1.2	Symboles utilisés .....	3	7.2	Nettoyage du brûleur et du coupe-tirage antirefouleur .....	19
1.3	Validité de la notice.....	3	7.3	Nettoyage de la cuve interne.....	21
1.4	Marquage CE.....	3	7.4	Test de fonctionnement .....	21
1.5	Plaque signalétique .....	3			
<b>2</b>	<b>Description de l'appareil</b> .....	<b>4</b>	<b>8</b>	<b>Recyclage et mise au rebut</b> .....	<b>22</b>
2.1	Vue d'ensemble des modèles.....	4	<b>9</b>	<b>Garantie et service après-vente</b> .....	<b>22</b>
2.2	Utilisation conforme de l'appareil.....	4	9.1	Conditions de garantie .....	22
<b>3</b>	<b>Sécurité</b> .....	<b>5</b>	9.2	Service après-vente.....	22
3.1	Consignes de sécurité et mises en garde .....	5	<b>10</b>	<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>23</b>
3.2	Consignes générales de sécurité .....	5			
3.3	Prescriptions, normes et directives.....	6			
<b>4</b>	<b>Utilisation</b> .....	<b>7</b>			
4.1	Opérations préalables à la mise en fonctionnement du ballon d'eau chaude sanitaire.....	7			
4.2	Mise en fonctionnement du ballon d'eau chaude sanitaire.....	7			
4.3	Réglage de la température de l'eau .....	8			
4.4	Mise hors fonctionnement du ballon d'eau chaude sanitaire.....	8			
4.5	Protection antigel .....	8			
4.6	Entretien .....	9			
4.7	Remise en marche en cas de défaillance.....	9			
4.8	Remise en marche en cas d'arrêt sous l'effet du capteur des gaz d'échappement.....	9			
<b>5</b>	<b>Installation</b> .....	<b>10</b>			
5.1	Prérequis.....	10			
5.2	Dimensions .....	10			
5.3	Montage.....	10			
5.4	Raccordement de la conduite de gaz.....	11			
5.5	Raccordement des conduites d'eau.....	11			
5.6	Raccordement du tube des gaz d'échappement.....	12			
5.7	Montage du capteur des gaz d'échappement.....	13			
5.8	Procédure en cas de défaillance du capteur des gaz d'échappement .....	14			
5.9	Restauration du fonctionnement de l'appareil .....	14			
<b>6</b>	<b>Réglage du gaz</b> .....	<b>15</b>			
6.1	Procédure de changement de gaz.....	15			
6.2	Contrôle de la pression de raccordement dynamique .....	15			
6.3	Réglage de la flamme pilote.....	16			
6.4	Contrôle du réglage du gaz naturel (méthode volumétrique) .....	17			
6.5	Contrôle du fonctionnement.....	18			

## 1 Remarques relatives à la documentation

Les consignes suivantes vous permettront de vous orienter dans l'ensemble de la documentation. D'autres documents sont valables en complément de cette notice d'utilisation et d'installation.

Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages imputables au non-respect de ces notices.

Note à l'utilisateur de l'appareil : avant d'utiliser l'appareil, lisez tout particulièrement les chapitres

- Remarques relatives à la documentation
- Sécurité
- Utilisation
- Recyclage et mise au rebut

avec la plus grande attention.

Les autres chapitres de cette notice s'adressent à l'installateur spécialisé en charge du montage initial.

### Respect des documents applicables

- Lors de l'installation comme de l'utilisation de l'atmoSTOR VGH, il est impératif de se conformer à l'ensemble des notices d'utilisation et d'installation des composants et éléments de l'installation.

Ces notices d'utilisation et d'installation sont jointes aux composants respectifs de l'installation et aux éléments complémentaires.

- Conformez-vous en outre à toutes les notices d'utilisation qui accompagnent les composants de l'installation.

### 1.1 Conservation des documents

- Remettez cette notice d'utilisation et d'installation ainsi que tous les documents applicables et les éventuels outils à l'utilisateur de l'installation.

Celui-ci est tenu de les conserver afin que les notices et les outils soient disponibles en cas de besoin.

## 1.2 Symboles utilisés

Les symboles utilisés dans le texte sont expliqués ci-après.



Symbole signalant une remarque et des informations utiles

- Symbole représentant une action requise

## 1.3 Validité de la notice

Cette notice s'applique exclusivement aux modèles suivants :

Désignation	Référence d'article
VGH 130/5 XZU	0010014077
VGH 160/5 XZU	0010014078
VGH 190/5 XZU	0010014079
VGH 220/5 XZU	0010014080

### 1.1 Références d'articles

## 1.4 Marquage CE

Le marquage CE atteste que les appareils figurant dans la vue d'ensemble des modèles sont conformes à la directive relative aux appareils à gaz (2009/142/CEE).

## 1.5 Plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve sur la tôle de l'habillage, à l'avant de l'appareil.

## 2 Description de l'appareil

### 2 Description de l'appareil

#### 2.1 Vue d'ensemble des modèles

Type atmoSTOR	Pays de destination Désignation ISO 3166	Catégorie d'homologation	Gaz (réglage d'usine)	Capacité nominale V <sub>s</sub> [dm <sup>3</sup> (l)]	Puissance calorifique nominale P <sub>n</sub> [kW]	Charge thermique nominale Q <sub>n</sub> [kW]	Lettre-code Vaillant
VGH 130/5 XZU VGH 160/5 XZU VGH 190/5 XZU VGH 220/5 XZU	BEfr (Belgique)	I <sub>E+</sub> Type B <sub>11BS</sub>	E+ G20 20 mbar/hPa (gaz naturel)	130 160 188 220	6,30 7,25 8,20 8,20	7,00 8,00 9,00 9,00	H

#### 2.1 Vue d'ensemble des modèles, appareils au gaz naturel

#### 2.2 Utilisation conforme de l'appareil

Les ballons Vaillant atmoSTOR VGH .../5 ont été conçus selon les techniques et les règles de sécurité en vigueur. Une utilisation incorrecte ou non conforme peut représenter un danger pour la vie et la santé de l'utilisateur ou d'un tiers, ou causer des dommages sur l'appareil et d'autres biens matériels.

Le ballon d'eau chaude sanitaire à gaz atmoSTOR VGH .../5 Vaillant est un ballon sur pieds à chauffage direct destiné à un système en circuit fermé (résistant à la pression). Il est équipé d'un brûleur à gaz (gaz naturel). Il a été spécialement conçu pour l'approvisionnement en eau chaude des appartements et bâtiments individuels et collectifs, cafés-restaurants etc., en associant économies et confort.

Le chauffe-eau à gaz à accumulateur atmoSTOR VGH .../5 peut être installé à l'intérieur même du logement, dans une pièce en sous-sol, un débarras ou une pièce multiusage, à condition de respecter les instructions de la notice.

Toute utilisation autre que celle décrite dans la présente notice ou au-delà du cadre stipulé dans la notice sera considérée comme non conforme. Toute utilisation directement commerciale et industrielle sera également considérée comme non conforme. Le constructeur/fournisseur décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

L'utilisateur en assume alors l'entière responsabilité.

L'utilisation conforme de l'appareil suppose :

- le respect des notices d'utilisation, d'installation et de maintenance du produit Vaillant ainsi que des autres composants et éléments de l'installation
- le respect de toutes les conditions d'inspection et de maintenance qui figurent dans les notices.

#### Attention !

Toute utilisation non conforme est interdite.





## 3 Sécurité

### 3.1 Consignes de sécurité et mises en garde

Lors de l'utilisation et de l'installation, respectez les consignes générales de sécurité et les mises en garde précédant chacune des opérations.

#### 3.1.1 Classification des mises en garde liées aux opérations

Les mises en garde liées aux opérations sont graduées à l'aide de symboles associés à des mots-indicateurs, qui signalent le niveau de gravité du risque encouru :

Symbole d'avertissement	Mot-indicateur	Explication
	<b>Danger !</b>	Danger de mort imminent ou risque de blessures graves
	<b>Danger !</b>	Danger de mort par électrocution
	<b>Avertissement !</b>	Risque de blessures légères
	<b>Attention !</b>	Risque de dommages matériels ou de menace pour l'environnement

### 3.2 Consignes générales de sécurité

#### Installation et réglage

Seul un installateur spécialisé est habilité à installer l'appareil. Cet installateur doit respecter les prescriptions, les règles et les directives en vigueur. Il est aussi responsable de l'inspection/la maintenance et de la réparation de l'appareil, tout comme de la modification du réglage de la quantité de gaz.

#### Comportement à adopter en urgence en cas d'odeur de gaz

En cas de dysfonctionnement, il peut y avoir une odeur de gaz, accompagnée d'un risque d'intoxication ou d'explosion. En présence d'une odeur de gaz à l'intérieur de bâtiments, veuillez observer la procédure suivante :

- Évitez les pièces où règne une odeur de gaz.
- Si possible, ouvrez les portes et les fenêtres en grand pour créer des courants d'air.
- Évitez les flammes nues (par ex. briquet ou allumettes).

- Ne fumez pas.
- N'utilisez aucun interrupteur électrique, aucune prise de secteur, aucune sonnette, aucun téléphone ou autre interphone dans la maison.
- Fermez le dispositif d'arrêt principal du compteur de gaz ou le dispositif de coupure principal.
- Si possible, fermez le robinet d'arrêt de gaz de l'appareil.
- Prévenez les autres habitants en les appelant ou en frappant à leur porte.
- Quittez le bâtiment.
- En cas de fuite audible de gaz, quittez immédiatement le bâtiment et empêchez toute personne d'entrer.
- Prévenez les pompiers et la police depuis l'extérieur du bâtiment.
- Prévenez le fournisseur de gaz depuis un téléphone situé hors de la maison.

#### Comportement à adopter en urgence en cas d'odeur de gaz

En cas de dysfonctionnement, il peut y avoir une odeur de gaz d'échappement, accompagnée d'un risque d'intoxication. En présence d'une odeur de gaz d'échappement à l'intérieur de bâtiments, veuillez observer la procédure suivante :

- Ouvrez les portes et les fenêtres en grand pour créer des courants d'air.
- Éteignez l'atmoSTOR VGH.

#### Prévention des risques inhérents à des modifications non autorisées

Il est formellement interdit d'apporter des modifications :

- au niveau de l'appareil
- au niveau des conduites d'arrivée
- au niveau des conduites d'évacuation des gaz d'échappement.

Cette interdiction de modification concerne aussi les éléments de construction autour de l'appareil, car des changements à ce niveau pourraient compromettre sa sécurité de fonctionnement.

Quelques exemples :

- Il est interdit de boucher les ouvertures d'aération ou de ventilation au niveau des portes, des plafonds, des fenêtres et des murs, même provisoirement. Il est notamment interdit de couvrir les ouvertures de ventilation avec des morceaux de tissu et autres objets similaires. En cas de pose de revêtement de sol, veillez à ne pas obturer ou réduire les ouvertures de ventilation situées en bas des portes.
- Il ne faut surtout pas gêner l'arrivée d'air frais qui alimente l'appareil. Il convient donc de bien sélectionner l'éventuel emplacement de montage d'une armoire, d'étagères ou autre. La conception de la protection type armoire de votre appareil est soumise à des prescriptions particulières. Renseignez-vous auprès de votre société d'installation si vous envisagez le montage d'une telle protection.
- Les ouvertures d'arrivée d'air et d'évacuation des gaz d'échappement au niveau des façades ne doivent surtout pas être bouchées. Veillez à retirer les protections placées sur les ouvertures en cas de travaux effectués sur la façade extérieure.



## 3 Sécurité



- Ne placez pas d'autres appareils de chauffage, de production d'eau chaude, d'aération, de sèche-linge ou de hotte aspirante, par exemple, à proximité de l'appareil sans consulter au préalable votre installateur spécialisé.
- En cas d'installation de fenêtres étanches, veillez à ce que l'appareil bénéficie d'une alimentation en air de combustion suffisante en accord avec la société d'installation.

Il est impératif de faire appel à une société d'installation agréée pour toute modification au niveau de l'appareil ou dans l'environnement de l'appareil !

### Prévention des risques d'explosion

- Il est interdit d'utiliser ou de stocker des produits explosifs ou facilement inflammables (comme de l'essence ou des peintures) dans le local de montage de l'appareil.

### Prévention des risques de brûlures

- L'eau qui s'écoule des robinets de puisage risque d'être chaude.
- Le capot de protection qui se trouve devant le brûleur peut lui aussi devenir très chaud.
- Veillez à ce que les enfants en bas âge se tiennent à distance des robinetteries et de l'atmoSTOR VGH.

De l'eau chaude risque de s'écouler de la conduite de purge lorsque l'appareil monte en température.

- Veillez à ce que la conduite de purge du groupe de sécurité ne soit jamais bouchée.

### Conduite à tenir en cas de dommages au niveau de l'appareil

- Si vous constatez le moindre dommage au niveau de l'atmoSTOR VGH, éteignez immédiatement l'appareil.
- Contactez votre société d'installation.
- N'essayez pas d'intervenir par vous-même.

### Prévention des dommages en cas de fuite

- En cas de fuite au niveau des conduites d'eau chaude entre l'appareil et les points de puisage, fermez immédiatement les soupapes d'arrêt d'eau froide de l'appareil.
- Faites colmater la fuite par votre société d'installation.

### Prévention des dommages en cas de corrosion

Il est interdit d'utiliser les produits suivants à proximité de l'appareil : aérosols, solvants, détergents chlorés, peintures, colles etc. Ces produits risquent, dans des conditions défavorables, de provoquer un phénomène de corrosion, y compris dans l'installation des gaz d'échappement.

### Prévention des dommages causés par le gel

Il ne faut jamais totalement arrêter le ballon pour pouvoir bénéficier de toutes les fonctions de sécurité. Si vous devez laisser l'appareil dans un local non chauffé et exposé au gel pendant une période prolongée, il est impératif de le vidanger entièrement.

### 3.3 Prescriptions, normes et directives

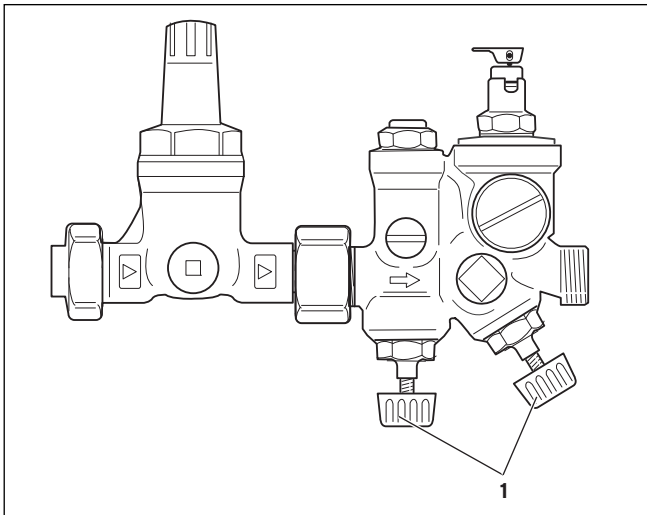
L'installation, la première mise en service et l'entretien de votre appareil doivent être effectués par un professionnel qualifié conformément aux textes réglementaires, selon les règles de l'art et les directives en vigueur, notamment :

- Les directives existantes de la compagnie d'eau et les directives BELGAQUA
- Les normes NBN concernant l'alimentation en eau potable sous lequel la NBN E 29-804
- La norme Belge NBN D 51-003 pour des installations alimentées en gaz combustible plus léger que l'air
- NBN 61-002
- Pour propane NBN 51-006
- Les normes NBN pour appareils électro-ménagers, notamment :
  - NBN C 73-335-30
  - NBN C 73-335-35
  - NBN 18-300
  - NBN 92-101 ...etc.
- Les directives ARAB-AREI
- Lors d'une première mise en route, l'installateur doit contrôler les raccordements de gaz et d'eau de l'installation ainsi que la densité.

## 4 Utilisation

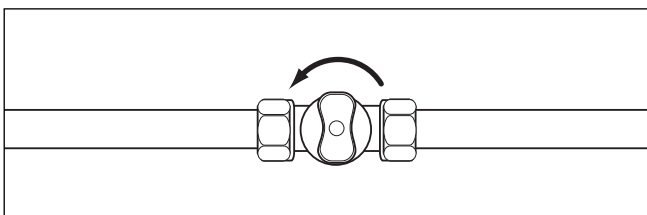
Cette section s'adresse principalement à l'utilisateur de l'installation et donne des informations sur l'utilisation du ballon d'eau chaude sanitaire.

### 4.1 Opérations préalables à la mise en fonctionnement du ballon d'eau chaude sanitaire



#### 4.1 Ouverture des soupapes d'arrêt d'eau froide

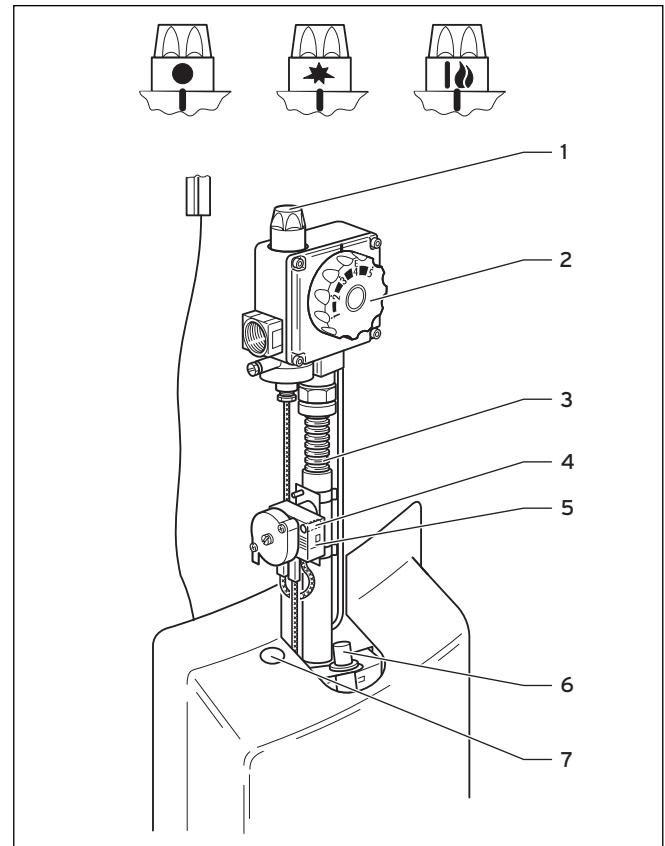
- Ouvrez les soupapes d'arrêt d'eau froide (1) en les tournant à fond vers la gauche.
- Ouvrez ensuite un point de puisage d'eau chaude et attendez que l'eau coule pour vous assurer que l'atmoSTOR VGH est bien rempli d'eau.



#### 4.2 Ouverture du robinet d'arrêt du gaz

- Ouvrez le robinet d'arrêt du gaz. Pour cela, appuyez sur la poignée, puis tournez-la à fond vers la gauche.

### 4.2 Mise en fonctionnement du ballon d'eau chaude sanitaire



#### 4.3 Mise en marche du brûleur

##### Légende

- 1 Bouton de commande
- 2 Sélecteur de température
- 3 Tuyau répartiteur de gaz
- 4 Bouton de déverrouillage
- 5 Limiteur de température
- 6 Allumeur piézo-électrique
- 7 Ouverture du capot de protection

- Mettez le sélecteur de température (2) en position "E" = 60°C (le "E" se trouve au-dessus du chiffre "4").
- Ensuite, appuyez sur le bouton de commande (1), amenez-le en position d'allumage ★ et maintenez votre pression.
- Exercez plusieurs pressions brèves sur l'allumeur piézo-électrique (6), jusqu'à ce que la flamme pilote apparaisse.
- La flamme pilote est visible dans l'ouverture supérieure du capot de protection (7).
- Maintenez le bouton de commande (1) enfoncé pendant 10 secondes environ.
- Si la flamme pilote s'éteint, patientez environ 1 minute.

## 4 Utilisation




### **Danger ! Risques de brûlures en cas de déflagration !**

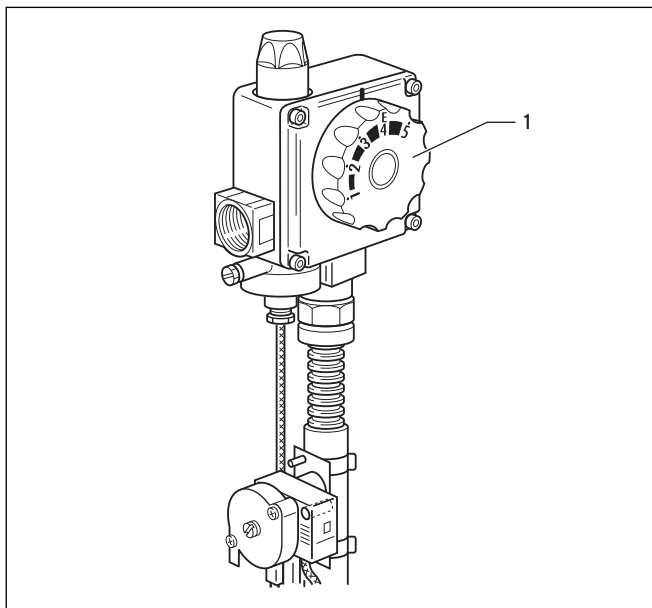
Si la flamme pilote s'éteint à l'issue du processus d'allumage, il peut y avoir une faible fuite de gaz. Si vous n'attendez pas avant d'effectuer une nouvelle tentative d'allumage avec le bouton de commande, vous risquez, dans le pire des cas, de provoquer une déflagration et d'être exposé à un jet de flamme.

- En cas d'extinction de la flamme pilote, il est impératif de patienter environ 1 minute avant de tourner et d'enfoncer à nouveau le bouton de commande.

- Reprenez la procédure d'allumage dans son ensemble.
- Une fois que la flamme pilote brûle, ramenez le bouton de commande (1) en position I.

Le bouton de commande se met en position  lorsque vous le relâchez. Le brûleur principal se met alors en marche.

### 4.3 Réglage de la température de l'eau



#### 4.4 Réglage de la température de l'eau

La température se règle avec le sélecteur de température (1). Elle est réglable en continu dans une plage allant d'environ 40 °C (repère "1" en haut) à environ 70 °C (repère "5" en haut), en passant par 60 °C (repère "E" en haut). Pour des raisons d'économies et d'hygiène (notamment à cause des légionnelles), nous recommandons de régler la température sur "5" (env. 60 °C).

Dans les installations avec de grandes longueurs de canalisations (par ex. hôpitaux, maisons de retraite, bâtiments collectifs), il est impératif de régler la température de l'eau sur 60 °C (position "5"). Cela vaut également pour les installations à ballons multiples dès lors que leur capacité cumulée est supérieure à 400 l.

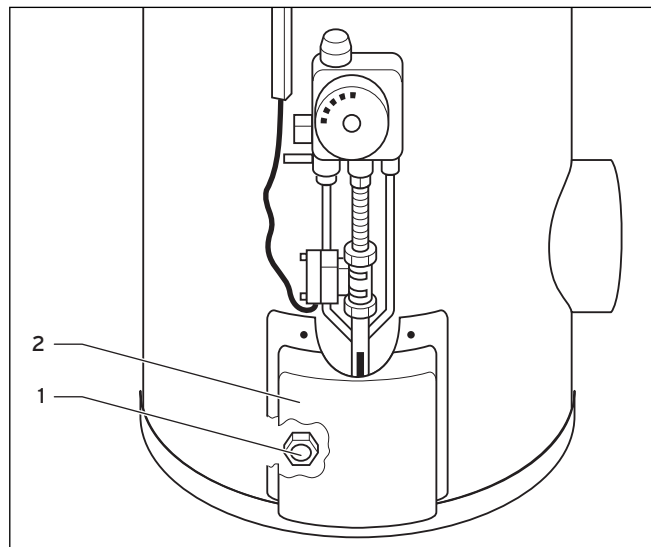


L'atmoSTOR VGH se met en marche automatiquement dès que la température de l'eau devient inférieure à celle que vous avez réglée avec le bouton de commande (→ fig. 4.3, rep. 1) et s'arrête dès que la température souhaitée est atteinte.

### 4.4 Mise hors fonctionnement du ballon d'eau chaude sanitaire

- Tournez le bouton de commande (→ fig. 4.3, rep. 1) en appuyant légèrement dessus et amenez-le en position "Arrêt" ●.
- Fermez le robinet d'arrêt du gaz.

### 4.5 Protection antigel



#### 4.5 Vidange du ballon

Si le local de montage est exposé au gel, il faut laisser l'atmoSTOR VGH en marche. Si vous ne voulez pas le laisser en marche, il faut le vidanger après l'avoir mis hors fonctionnement. Pour cela, procédez comme suit :

- Fermez les soupapes d'arrêt d'eau froide.
- Fermez le robinet d'arrêt du gaz.
- Retirez le capot de protection (2) du brûleur et ouvrez la soupape de vidange (1) qui se trouve en-dessous. Ouvrez aussi un point de puisage d'eau chaude et laissez l'eau couler jusqu'à ce que l'atmoSTOR VGH soit totalement vide.



#### 4.6 Entretien



**Attention !**  
**Risques de dommages si l'entretien n'est pas effectué correctement !**

Des détergents inadaptés risquent de provoquer des dommages au niveau des parties extérieures et de l'habillage du ballon. N'utilisez pas de détergent abrasif ou corrosif (produits abrasifs, essence etc.).

- Nettoyez le ballon avec un chiffon humide, éventuellement humecté d'eau savonneuse.

#### 4.7 Remise en marche en cas de défaillance

Si l'atmoSTOR VGH ne se remet pas en marche automatiquement à cause d'une défaillance, vous pouvez essayer de le rallumer.

- Mettez le bouton de commande en position "Arrêt" ● (→ fig. 4.3, rep. 1).
- Patientez 1 minute environ après avoir éteint le ballon.
- Mettez l'appareil en marche (→ chap. 4.2).



**Danger !**  
**Danger de mort en cas de dysfonctionnement !**

Un appareil qui s'arrête à plusieurs reprises peut présenter un risque.

- Mettez l'appareil hors fonctionnement.
- Fermez le robinet d'arrêt du gaz.
- Contactez votre société d'installation pour qu'elle remédie au problème.

#### 4.8 Remise en marche en cas d'arrêt sous l'effet du capteur des gaz d'échappement



**Danger !**  
**Risque d'intoxication en l'absence de dispositif de surveillance des gaz d'échappement !**

Si le capteur des gaz d'échappement est désactivé, le brûleur ne s'arrête pas automatiquement en présence d'une fuite de gaz d'échappement.

- Il ne faut surtout pas désactiver le capteur des gaz d'échappement.

L'atmoSTOR VGH Vaillant est équipé d'un capteur des gaz d'échappement. Ce capteur surveille l'évacuation des gaz d'échappement. Il se trouve dans le coupe-tirage antirefouleur et il est associé à une sonde de température. Le capteur des gaz d'échappement coupe automatiquement le brûleur en cas de fuite de gaz d'échappement dans le local de montage. Il peut y avoir des fuites en cas de dysfonctionnement transitoire de l'installation des gaz d'échappement ou de vents violents.

En cas de défaillance ponctuelle, la remise en marche s'effectue de la façon suivante :

- Mettez le bouton de commande en position "Arrêt" ● (→ fig. 4.3, rep. 1).
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage (→ fig. 4.3, rep. 4).
- Mettez l'appareil en marche (→ chap. 4.2).



**Danger !**  
**Danger de mort en cas de dysfonctionnement !**

Un appareil qui s'arrête à plusieurs reprises peut présenter un risque.

- Mettez l'appareil hors fonctionnement.
- Fermez le robinet d'arrêt du gaz.
- Contactez votre société d'installation pour qu'elle remédie au problème.

- En cas de défaillance répétée de l'installation des gaz d'échappement, vérifiez l'alimentation en air de combustion et la bonne évacuation des gaz d'échappement.

## 5 Installation

### 5 Installation

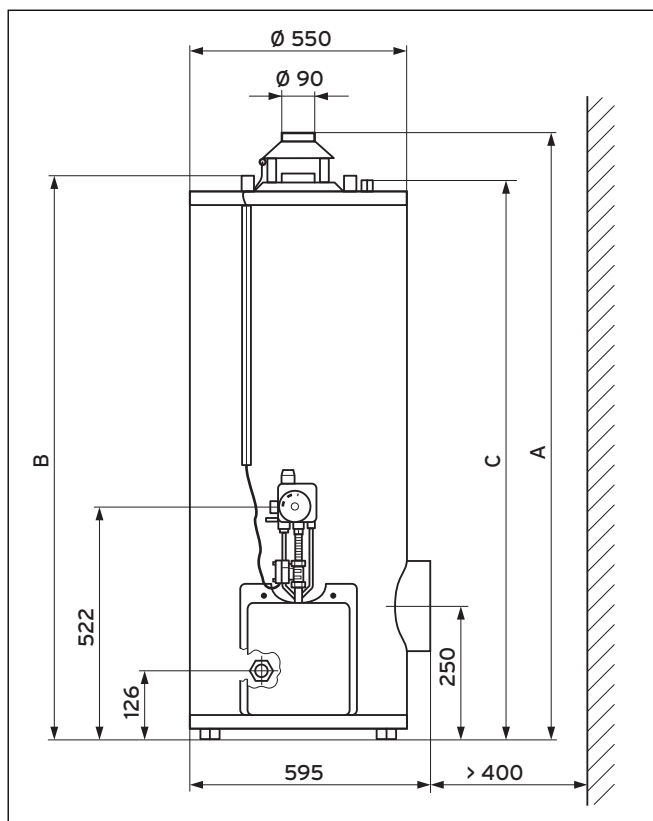
#### 5.1 Prérequis

Avant de procéder à l'installation, il est indispensable de consulter un maître-ramoneur et la compagnie du gaz. Si l'appareil présente des dommages, vous devez alerter immédiatement le fournisseur, avant même de procéder au raccordement.

L'installation et la mise en fonctionnement initiale ne peuvent être effectuées que par une société d'installation agréée. Celle-ci doit veiller au respect des normes et directives applicables.

- ▶ Avant l'installation, assurez-vous que les données qui figurent sur la plaque signalétique, et plus particulièrement le type de gaz, concordent bien avec la configuration sur place.

#### 5.2 Dimensions



5.1 Dimensions (en mm)

atmoSTOR	Cote		
	A	B	C
VGH130	1195	1071	1057
VGH160	1368	1244	1230
VGH190	1533	1409	1395
VGH 220	1760	1636	1622

5.1 Dimensions (en mm)

#### 5.3 Montage

##### 5.3.1 Contrôle de l'emplacement

Il est impératif que l'air de combustion alimentant l'appareil soit techniquement exempt de substances chimiques telles que le fluor, le chlore ou le soufre. Les aérosols, solvants, détergents, peintures ainsi que les colles etc. contiennent ce type de substances. Dans des conditions défavorables, celles-ci peuvent provoquer un phénomène de corrosion (notamment dans l'installation des gaz d'échappement) pendant le fonctionnement de l'appareil. Les dimensions de la pièce, de même que les dispositifs d'aération et de ventilation, doivent être conformes aux directives applicables. Tenez compte du poids total du ballon atmoSTOR VGH (→ chap. 10) pour la mise en place. Le ballon doit être posé sur une surface parfaitement plane.

##### 5.3.2 Pose

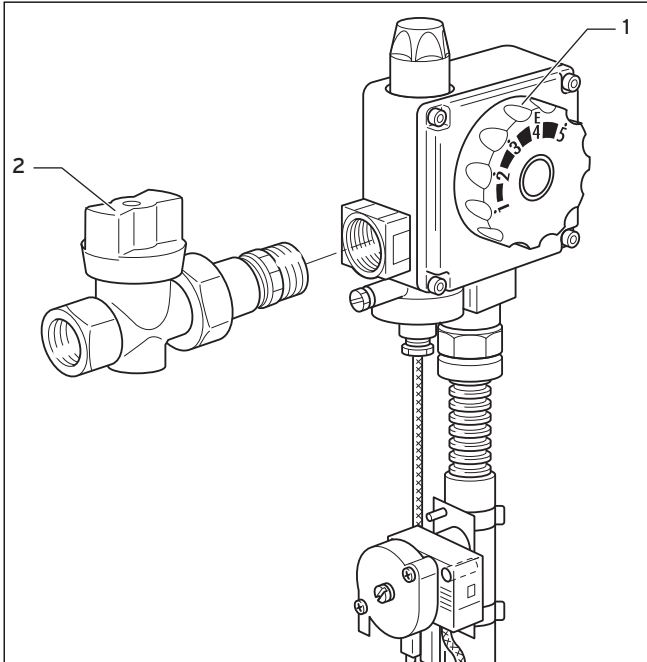
- ▶ Pour plus de commodité, placez l'appareil à proximité d'une cheminée des gaz d'échappement, de sorte
  - que les raccords d'eau chaude et d'eau froide soient orientés vers le mur du local.
  - qu'il y ait suffisamment d'espace pour le démontage et le remontage du brûleur et de l'anode de protection au cours de la maintenance.
  - que les éléments de robinetterie soient aisément accessibles.
  - qu'il y ait un espace d'au moins 400 mm entre le côté droit de l'atmoSTOR VGH et le mur, afin de pouvoir nettoyer la cuve interne en passant par le flasque de nettoyage.

##### 5.3.3 Mise à niveau

- ▶ Mettez l'atmoSTOR VGH à niveau en utilisant les pieds réglables.

### 5.4 Raccordement de la conduite de gaz

- Déterminez le diamètre de tube pour le raccordement du ballon d'eau chaude sanitaire à gaz conformément aux directives en vigueur sur le plan local.



5.2 Raccordement du gaz



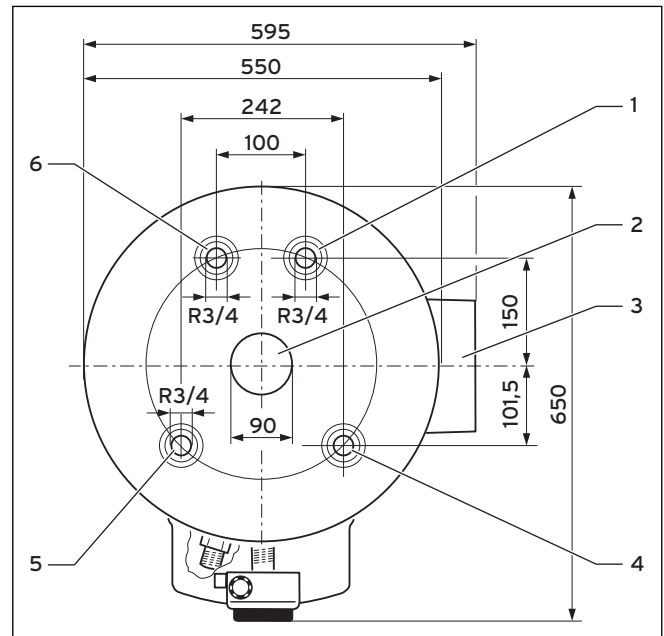
**Attention !  
Dysfonctionnement en cas d'encrassement !**

Les corps étrangers présents dans la robinetterie de gaz, tels que les saletés, résidus d'usinage ou de produit d'étanchéité, risquent de provoquer des défaillances.

- Nettoyez soigneusement la conduite de gaz par soufflage avant de procéder au raccordement de l'appareil, de sorte que d'éventuels corps étrangers ne puissent pas parvenir dans le sélecteur de température (1)!

- Montez un robinet d'arrêt du gaz (2) au niveau de la conduite de raccordement du gaz.
- Assurez-vous que les raccords sont bien étanches.

### 5.5 Raccordement des conduites d'eau



5.3 Raccordement hydraulique

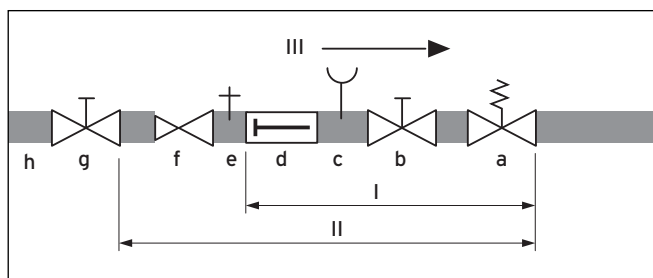
- 1 Raccord d'eau froide R3/4 (bague bleue)
- 2 Coupe-tirage antirefouleur
- 3 Orifice de nettoyage
- 4 Anode de protection en magnésium
- 5 Raccord de circulation R3/4 (bague noire)
- 6 Raccord d'eau chaude R3/4 (bague rouge)

L'atmoSTOR VGH peut être raccordé avec tous les accessoires d'installation conformes à la norme DIN 1988.

Pour le raccordement hydraulique, il est possible d'utiliser des tubes en acier ou en cuivre. Les tubes en plastique ne peuvent être utilisés que pour l'eau froide, et jusqu'au groupe de sécurité. Pour le montage du raccordement d'eau froide, procédez comme suit :

- Contrôlez et rincez l'ensemble du réseau d'eau à raccorder.

## 5 Installation



### 5.4 Groupes de sécurité

- I Groupe de sécurité Vaillant DN20 sans réducteur de pression
- II Groupe de sécurité Vaillant DN20 avec réducteur de pression
- III Sens d'écoulement

- a Soupape de sécurité à membrane
- b Soupape d'arrêt d'eau froide
- c Manchon de raccordement pour manomètre
- d Clapet antiretour
- e Soupape de contrôle
- f Réducteur de pression
- g Soupape d'arrêt d'eau froide
- h Conduite d'eau froide du logement

- Installez la conduite d'eau froide avec les groupes de sécurité requis et raccordez-la au niveau du raccord (1):
  - Pression d'eau inférieure à 4,8 bar sur le lieu d'installation:  
Utilisez un groupe de sécurité DN20 homologué et contrôlé, sans réducteur de pression (I), pour atmoSTOR VGH130, 160 et 190 :  
accessoire, réf. art. 660  
pour atmoSTOR VGH220 :  
accessoire, réf. art. 661
  - Pression d'eau supérieure à 4,8 bar sur le lieu d'installation:  
Utilisez un groupe de sécurité DN20 homologué et contrôlé, avec réducteur de pression (II), pour atmoSTOR VGH130, 160 et 190 :  
accessoire, réf. art. 9460  
pour atmoSTOR VGH220 :  
accessoire, réf. art. 9461
- Installez la conduite d'eau chaude, puis raccordez-la au niveau du raccord (6).
- Installez une conduite de circulation si nécessaire, puis raccordez-la au niveau du raccord (5).
- Placez la soupape de sécurité à un endroit aisément accessible, de sorte qu'elle puisse être ventilée en cours de fonctionnement. Si possible, placez-la au-dessus du ballon.  
Positionnez la soupape de sécurité de sorte qu'elle ne présente de danger pour personne en cas de déclenchement et d'émission d'eau ou de vapeur chaude.

La conduite de purge doit être de même dimension que l'orifice de sortie de la soupape de sécurité. Elle ne doit pas comporter plus de deux coudes, ni faire plus de 2 m. Elle doit rester dégagée et visible en permanence.



Une conduite de circulation entraîne des déperditions et ne doit donc être utilisée qu'en présence d'un réseau d'eau chaude très étendu. Si une conduite de circulation est nécessaire, elle doit être équipée d'un programmateur, conformément à la législation relative aux installations de chauffage (voir également la fiche de travail DVGW W 551).



Il ne doit pas y avoir de dispositif d'arrêt entre la soupape de sécurité à membrane et l'atmoSTOR VGH.

### 5.6 Raccordement du tube des gaz d'échappement

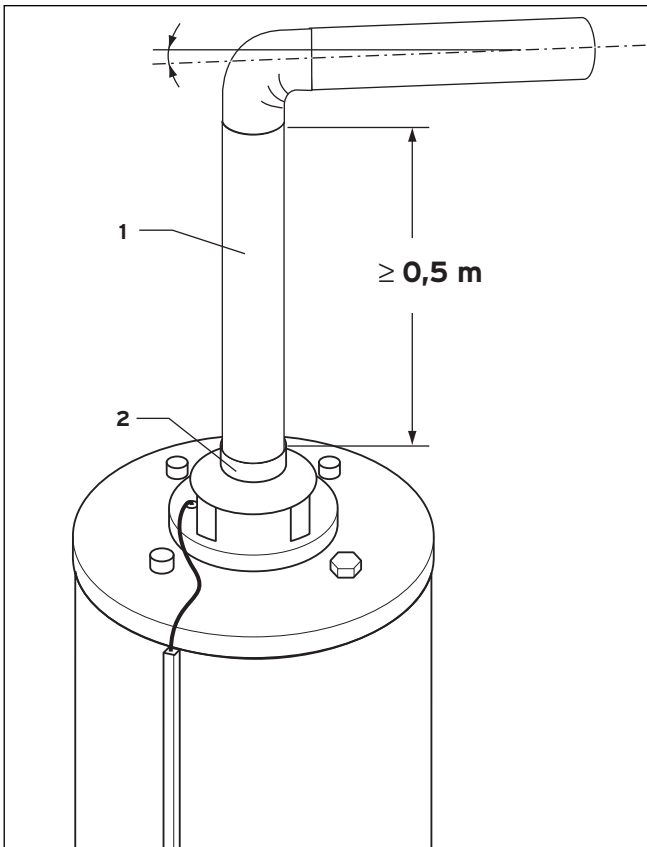


**Danger !**  
**Risque d'intoxication et de dysfonctionnement en cas de pose inadéquate du tube des gaz d'échappement !**

Le tube des gaz d'échappement ne doit pas dépasser de la cheminée. Sinon, il risque de ne pas y avoir suffisamment de tirage pour les gaz d'échappement.

- Assurez-vous que le tube des gaz d'échappement ne dépasse pas de la cheminée.

Conformez-vous aux directives locales en vigueur pour le montage du raccord des gaz d'échappement. Assurez-vous d'un tirage suffisant pour les gaz d'échappement, en veillant au bon dimensionnement et au bon positionnement du conduit dans la cheminée. C'est une précaution indispensable, car l'atmoSTOR VGH de Vaillant présente un rendement élevé dans un souci d'économies d'énergie.



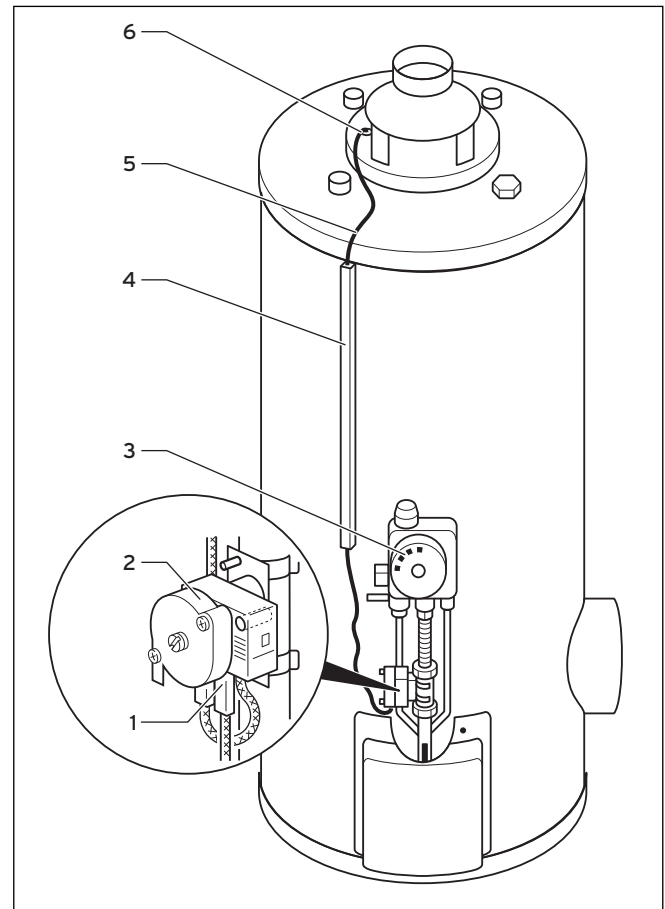
**5.5 Raccordement des gaz d'échappement**



Avant de procéder au raccordement au niveau de la cheminée, consultez un maître-ramoneur.

- Placez le tube des gaz d'échappement (1) (Ø 90 mm) dans le manchon du coupe-tirage antirefouleur (2). Le tube des gaz d'échappement doit présenter une section verticale ascendante d'au moins 0,5 m avant un coude.
- Placez le tube d'échappement avec une pente ascendante en direction de la cheminée.

**5.7 Montage du capteur des gaz d'échappement**



**5.6 Montage du capteur des gaz d'échappement**

Le capteur des gaz d'échappement se compose des éléments suivants :

- Limiteur de température (2)
- Décharge thermique (1)
- Goulotte (4)
- Sonde de température (6)

Pour monter le capteur des gaz d'échappement, procédez de la manière suivante :

- Insérez le tube capillaire (5) dans la goulotte (4) avec un mouvement de rotation (faites attention à ne pas plier le tube).
- Placez le limiteur de température (2) sur le tube de connexion, sous le sélecteur de température (3) et fixez-le avec le collier.
- Placez la décharge thermique (1) sur le limiteur de température (2).

## 5 Installation

### 5.8 Procédure en cas de défaillance du capteur des gaz d'échappement

Le capteur des gaz d'échappement est équipé d'une sonde de température située dans le coupe-tirage antirefouleur, afin de mesurer et surveiller la température des gaz d'échappement.

En cas de défaillance ponctuelle, la remise en marche s'effectue de la façon suivante :

- Mettez le bouton de commande en position "Arrêt" ● (→ fig. 4.3, rep. 1).
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage (→ fig. 4.3, rep. 4).
- Effectuez la mise en fonctionnement de l'appareil conformément à la procédure indiquée.

En cas de défaillance répétée, vérifiez l'installation des gaz d'échappement, l'alimentation en air de combustion et la bonne évacuation des gaz d'échappement.



Le dispositif de surveillance des gaz d'échappement ne doit surtout pas être désactivé.

### 5.9 Restauration du fonctionnement de l'appareil



#### Attention ! Dysfonctionnement en cas de type de gaz incorrect !

- Comparez les indications relatives au type de gaz réglé qui figurent sur la plaque signalétique au type de gaz disponible sur le lieu d'installation. Il n'est pas nécessaire de contrôler la quantité de gaz. Le réglage est basé sur la teneur en CO<sub>2</sub> des gaz d'échappement.

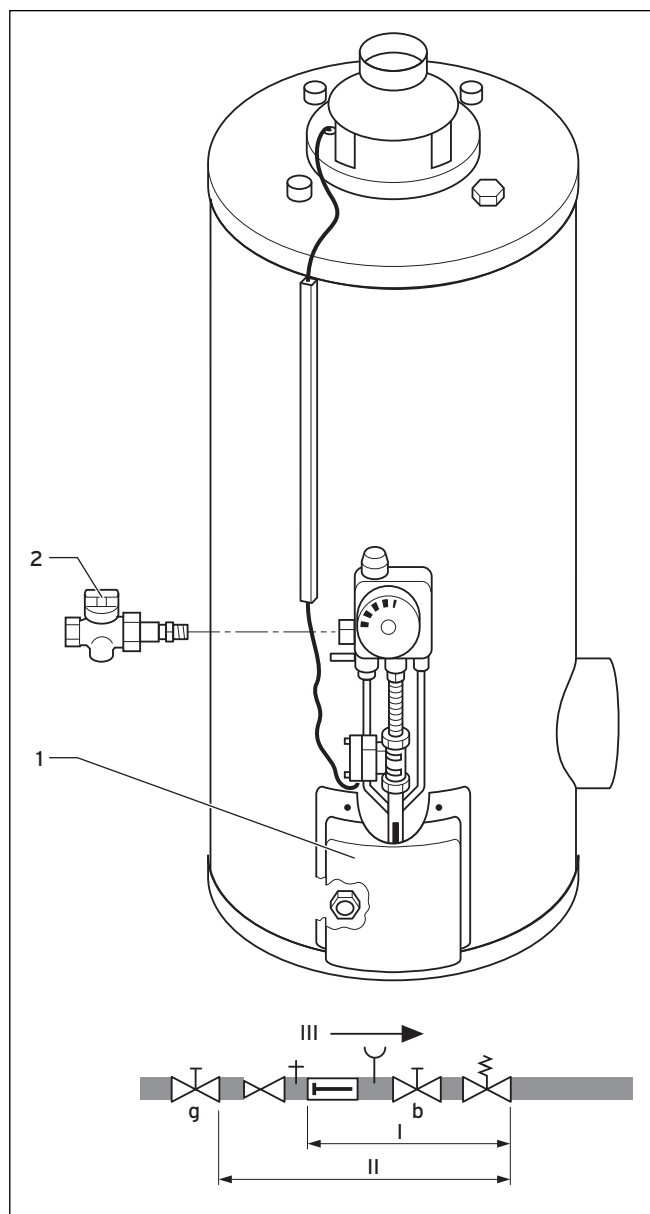
- Vérifiez que le modèle de l'appareil est bien compatible avec le type de gaz disponible sur place.
- Si le modèle de l'appareil ne concorde pas avec la famille ou le type de gaz disponible sur place, procédez au changement de type de gaz.

Normalement, il n'est pas nécessaire de procéder au réglage du gaz.

Si nécessaire, vous pouvez vous assurer que le réglage est correct en suivant les instructions du chapitre "Contrôle du réglage du gaz".



Comparez les données qui figurent sur la plaque signalétique et la configuration gaz disponible sur place (type de gaz et indice Wobbe). Adressez-vous à la compagnie du gaz pour plus d'informations.



5.7 Mise en fonctionnement

#### Légende

- I Groupe de sécurité Vaillant DN 20 sans réducteur de pression
- II Groupe de sécurité Vaillant DN 20 avec réducteur de pression
- III Sens d'écoulement

- 1 Capot de protection
- 2 Robinet d'arrêt du gaz

- b Soupape d'arrêt
- g Soupape d'arrêt d'eau froide

- Montez le capot de protection devant l'ouverture du brûleur (1).
- Ouvrez le robinet d'arrêt du gaz (2).
- Ouvrez les soupapes d'arrêt (b et g).
- Remplissez l'atmoSTOR VGH d'eau.
- Effectuez la mise en fonctionnement de l'appareil conformément à la procédure indiquée.

## 6 Réglage du gaz

### 6.1 Procédure de changement de gaz

L'appareil est réglé d'usine sur le gaz naturel E+.  
Il n'est pas nécessaire d'effectuer un réglage du gaz par la suite.

Le tableau suivant indique les plages d'indice Wobbe et l'éventuelle nécessité d'un changement :

	2e famille de gaz
	Gaz naturel E+
Pression de raccordement [mbar]	20
Indice Wobbe $W_s$ [MJ/m <sup>3</sup> ]	45,66 - 54,76
Changement	Réglage d'usine

#### 6.1 Réglage du gaz

### 6.2 Contrôle de la pression de raccordement dynamique

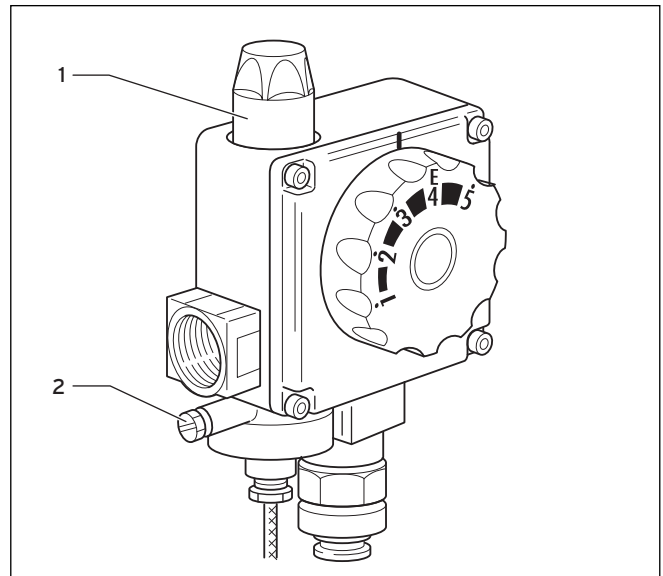


**Danger !**  
**Danger de mort en cas de dysfonctionnement de l'appareil à cause d'une pression de raccordement inadéquate !**

**Gaz naturel :**

Il est interdit de procéder au moindre réglage si la pression de raccordement n'est pas comprise dans une plage de 18 hPa/mbar à 33 hPa/mbar !

- Si la pression de raccordement ne se situe pas dans la plage admissible, éteignez l'appareil.
- Avertissez la compagnie du gaz.

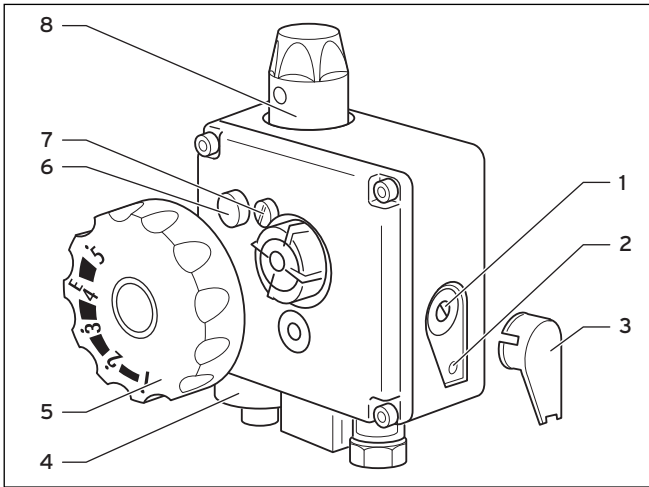


#### 6.1 Contrôle de la pression de raccordement dynamique

- Fermez le robinet d'arrêt du gaz.
- Dévissez la vis d'étanchéité du manchon de mesure (2) de la pression de raccordement.
- Raccordez le manomètre à tube en U sur le manchon de mesure (2) de la pression de raccordement.
- Ouvrez le robinet d'arrêt du gaz.
- Mettez l'atmoSTOR VGH en marche.
- Mesurez la pression de raccordement dynamique.  
Plage de pression admissible :
  - 17 à 25 mbar/hPa pour le gaz naturel
- Mettez le bouton de commande (1) en position "Arrêt".
- Fermez le robinet d'arrêt du gaz.
- Retirez le manomètre à tube en U.
- Revissez la vis d'étanchéité du manchon de mesure (2) de la pression de raccordement de sorte que le gaz ne puisse pas s'échapper.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite.
- Effectuez la mise en fonctionnement de l'atmoSTOR VGH.

## 6 Réglage du gaz

### 6.3 Réglage de la flamme pilote



### 6.2 Réglage de la flamme pilote

#### Légende

- 1 Manchon de mesure de la pression aux injecteurs
- 2 Vis de réglage du gaz d'allumage
- 3 Capuchon de protection
- 4 Manchon de mesure de la pression de raccordement
- 5 Sélecteur de température
- 6 Vis de blocage du régulateur de pression
- 7 Vis de réglage de la pression aux injecteurs
- 8 Bouton de commande

Vous pouvez observer la flamme pilote à travers l'ouverture du capot de protection. La flamme doit être homogène et arriver au niveau de la moitié supérieure du couple thermoélectrique. Si ce n'est pas le cas, il faut retirer le capuchon de protection (**3**) et jouer sur la position de la vis de réglage du gaz d'allumage (**2**) (réglage de consigne : pas de restriction) :



Si vous tournez la vis dans le sens horaire, la flamme pilote diminue.  
Si vous tournez dans le sens antihoraire, la flamme pilote grossit.



#### 6.4 Contrôle du réglage du gaz naturel (méthode volumétrique)

- Le ballon atmoSTOR VGH étant monté en température, faites couler de l'eau chaude pour faire baisser la température du ballon.
- Mettez l'appareil en marche.
- Mettez le sélecteur de température en position "E" (→ fig. 6.2, rep. 5).
- Éteignez tous les autres appareils à gaz qui sont raccordés sur le même compteur.
- Relevez le débit du compteur à gaz en l/min (si possible, effectuez la mesure avec un chronomètre).

- Comparez le débit que vous avez relevé aux valeurs de consigne (→ tab. 6.2).

Si l'écart est inférieur à  $\pm 10\%$ , aucune mesure n'est nécessaire.

Si l'écart est supérieur à  $\pm 10\%$ , contrôlez l'étrangleur et les injecteurs du brûleur (→ tab. 6.2).

- Demandez conseil à l'équipe de service après-vente du fabricant si le contrôle ne révèle aucune irrégularité et que la compagnie de gaz compétente confirme qu'il n'y a pas de problème d'approvisionnement en gaz.

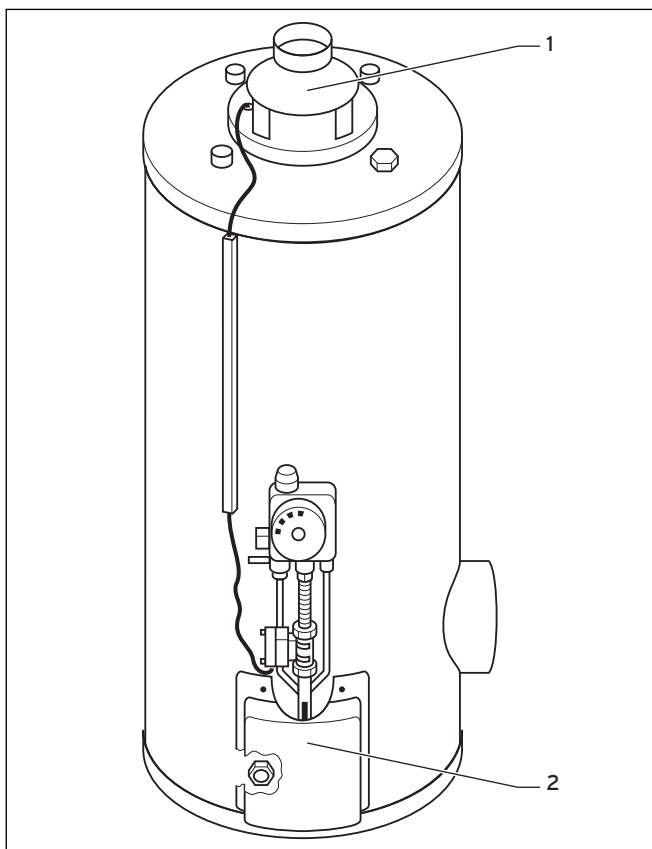
1re famille de gaz : gaz naturel du groupe 2 E+ ; réglage d'usine $W_s = 50,72 \text{ MJ/m}^3$ , $H_i = 34,02 \text{ MJ/m}^3$						
atmoSTOR	Charge thermique nominale [kW]	Injecteur de brûleur principal		Injecteur de veilleuse Marquage	Débit de gaz [l/min]	Pression aux injecteurs [hPa/mbar]
		Nombre	Marquage*			
VGH130/5 XZU	7,0	3	138	25	12,5	19,8
VGH160/5 XZU	8,0	3	145	25	14,2	19,8
VGH190/5 XZU	9,0	3	155	25	16,0	19,8
VGH 220/5 XZU	9,0	3	155	25	16,0	19,8

#### 6.2 Familles de gaz

- \* Les injecteurs portent un marquage avec les valeurs qui figurent dans le tableau. Ce marquage correspond au diamètre de l'alésage multiplié par 100.

## 6 Réglage du gaz

### 6.5 Contrôle du fonctionnement



#### 6.3 Test de fonctionnement

- Le ballon atmoSTOR VGH étant monté en température, faites couler de l'eau chaude pour faire baisser la température du ballon.
- Mettez l'atmoSTOR VGH en marche (→ **chap. 4**).
- Vérifiez l'étanchéité au gaz de l'atmoSTOR VGH.
- Vérifiez que l'évacuation des gaz d'échappement s'effectue correctement au niveau du coupe-tirage antirefouleur (1) et de la sortie de gaz de la chambre de combustion, sous le capot de protection (2).
- Vérifiez l'interallumage et la régularité de la flamme du brûleur.
- Vérifiez que la flamme pilote est bien réglée.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite d'eau dans l'installation.
- Montrez au client comment utiliser l'appareil.
- Signalez au client que toute modification du bâtiment susceptible d'avoir une incidence sur l'alimentation en air de combustion nécessite un nouveau test de fonctionnement effectué par un professionnel.
- Recommandez-lui de conclure un contrat d'inspection/de maintenance.

## 7 Inspection/maintenance

Une inspection annuelle effectuée par un professionnel est indispensable pour garantir une disponibilité et une sécurité d'utilisation durables, une grande fiabilité et une longue durée de vie de l'atmoSTOR VGH.

La maintenance sera effectuée en fonction des besoins et des éléments constatés au cours de l'inspection, mais tous les 5 ans au minimum.



**Danger !**  
**Risque de blessures et de dommages matériels en cas de maintenance ou de réparation non conforme !**

Une maintenance négligée ou non conforme peut altérer la sécurité de fonctionnement de l'appareil.

- Ne tentez jamais de réaliser vous-même les travaux de maintenance ou de réparation de votre ballon d'eau chaude sanitaire.
- Confiez ces tâches à un installateur agréé. Nous préconisons de conclure un contrat d'inspection/de maintenance.



**Danger !**  
**Risque d'intoxication ou d'explosion en cas de fuite de gaz !**

- Fermez le robinet d'arrêt du gaz avant de procéder aux travaux de maintenance.

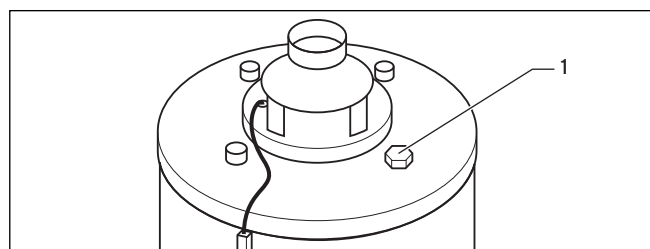
### Approvisionnement en pièces de rechange

Les pièces d'origine de l'appareil ont été homologuées dans le cadre de la certification de conformité CE. Si vous utilisez des pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine Vaillant homologuées, l'appareil ne sera plus conforme CE. C'est pourquoi nous recommandons expressément d'utiliser des pièces de rechange d'origine Vaillant. Pour des informations sur les pièces de rechange d'origine Vaillant disponibles, reportez-vous aux coordonnées qui figurent au verso.

- Si la maintenance ou la réparation nécessite des pièces de rechange, utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine Vaillant.

### 7.1 Contrôle de l'anode de protection

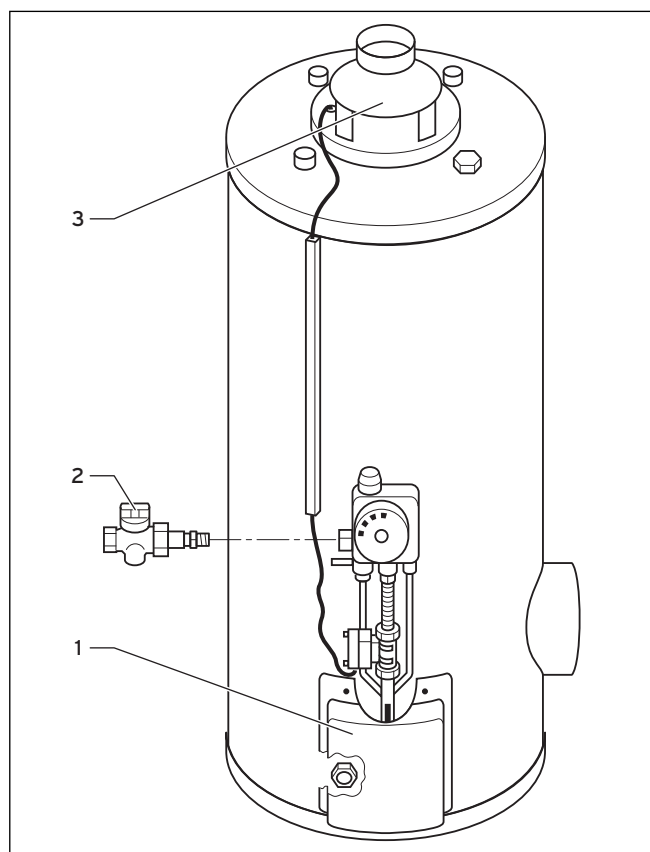
L'anode de protection en magnésium a une durée de vie d'environ 5 ans. Elle doit être contrôlée une fois par an dans la mesure du possible.



7.1 Contrôle de l'anode de protection en magnésium

- Fermez les soupapes d'arrêt d'eau froide.
- Dévissez l'anode de protection en magnésium (1). L'anode doit faire au moins 12 mm de diamètre et présenter une surface suffisamment uniforme. Si nécessaire, remplacez-la par une anode de protection en magnésium d'origine.
- Mettez l'atmoSTOR VGH en marche (→ chap. 5).

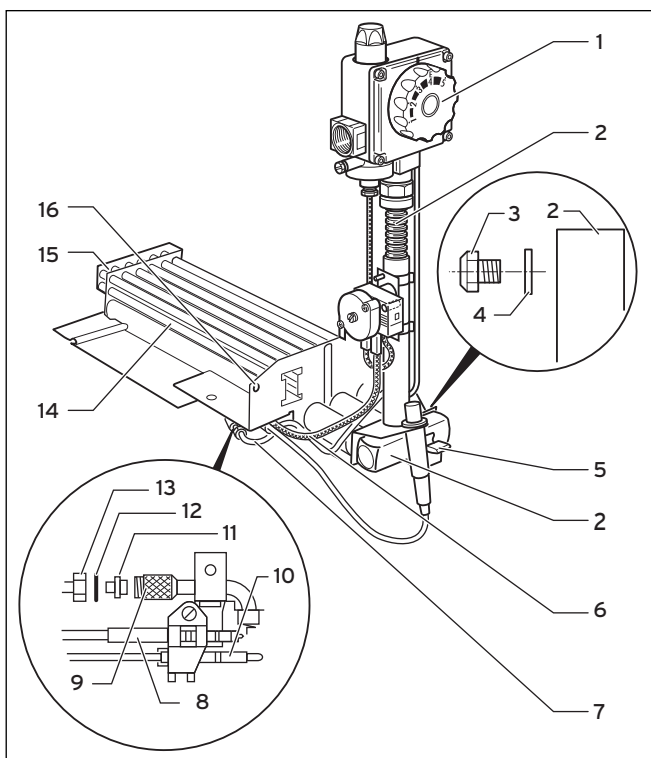
### 7.2 Nettoyage du brûleur et du coupe-tirage antirefouleur



7.2 Opérations préalables au démontage du brûleur

- Fermez le robinet d'arrêt du gaz (2).
- Retirez le capot de protection (1).

## 7 Inspection/maintenance



**7.3 Démontage du brûleur et de la veilleuse, remplacement des injecteurs du brûleur et de la veilleuse**

### Légende

- 1 Sélecteur de température
- 2 Tuyau répartiteur de gaz
- 3 Injecteur du brûleur principal
- 4 Joint
- 5 Agrafe
- 6 Couple thermoélectrique
- 7 Tube de gaz d'allumage
- 8 Électrode d'allumage
- 9 Veilleuse
- 10 Couple thermoélectrique
- 11 Injecteur de veilleuse
- 12 Joint
- 13 Tube de gaz d'allumage
- 14 Barres en céramique
- 15 Fixation
- 16 Fixation du brûleur

- Débranchez les raccordements du couple thermoélectrique (→ **fig. 7.3**), rep. 6) et du tube de gaz d'allumage (→ **fig. 7.3**), rep. 7) au niveau de l'élément de réglage multiple avec sélecteur de température (→ **tab. 7.3**), rep. 1).
- Placez l'agrafe (→ **fig. 7.3**), rep. 5) du tuyau répartiteur de gaz (→ **fig. 7.3**), rep. 2) sur le côté.
- Dévissez les deux vis de fixation du brûleur (→ **fig. 7.3**), rep. 16).
- Sortez le brûleur dans son ensemble, en le tirant vers l'avant.
- Enlevez le coupe-tirage antirefouleur (→ **fig. 7.2**), rep. 3.
- Enlevez la chicane des gaz d'échappement.
- Nettoyez le brûleur, la chicane des gaz d'échappement et la chambre de combustion.

- Nettoyez le filtre d'air primaire de la veilleuse (→ **fig. 7.3**), rep. 9).



Faites attention à ce que le tube de gaz d'allumage s'engage bien dans la rainure de la plaque du brûleur (dispositif antirotation).

- Dévissez l'injecteur du brûleur principal (2) du tuyau répartiteur de gaz (3).
- Enlevez le joint (4) et remplacez-le par un joint neuf.
- Revissez l'injecteur du brûleur principal; veillez à ce qu'il soit correctement fixé.
- Remontez le sous-groupe, puis replacez-le dans l'appareil.
- Veillez tout particulièrement aux points suivants :

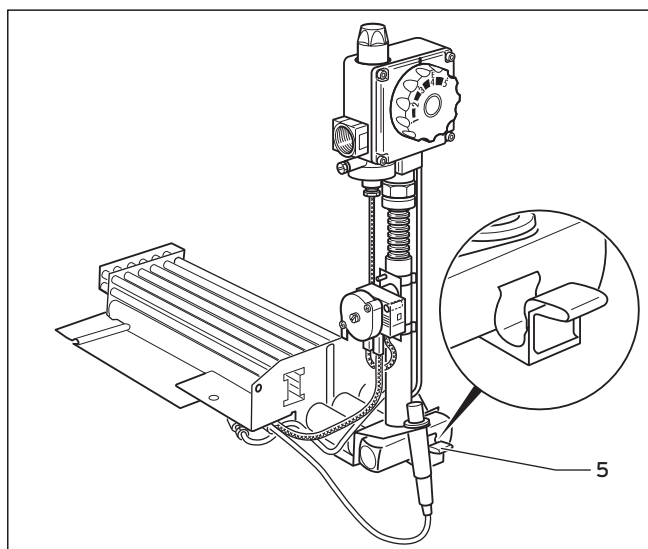


### Danger !

#### Danger de mort en cas d'erreur de remontage après nettoyage du brûleur !

Si le brûleur n'est pas correctement remonté après nettoyage, il peut y avoir des fuites de gaz, et donc des risques d'intoxication mortelle. Il peut aussi y avoir des risques d'explosion.

- Remontez soigneusement le brûleur avec tous les joints et éléments de fixation, puis replacez-le dans l'appareil.
- Faites bien attention à l'agrafe du tuyau répartiteur de gaz, qui doit se trouver exactement dans la position indiquée (→ **fig. 7.4**).

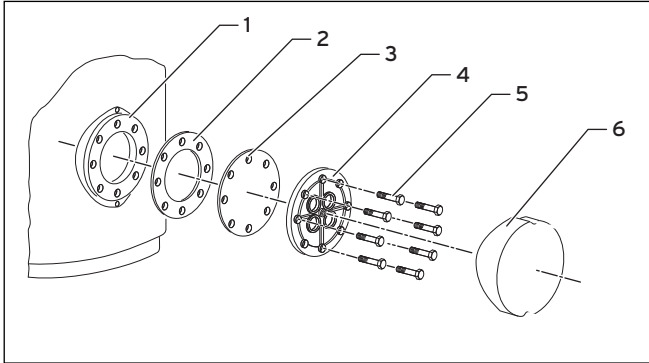


**7.4 Mise en place de l'agrafe dans le tuyau répartiteur de gaz**

- Montez l'agrafe (rep. 5 de la (→ **fig. 7.3**)) exactement comme indiqué (→ **fig. 7.4**).
- Vérifiez que le sous-ensemble est bien étanche au gaz.

### 7.3 Nettoyage de la cuve interne

Soyez attentif à l'hygiène des appareils et produits de nettoyage utilisés, car les interventions de nettoyage de la cuve interne du ballon s'effectuent dans une zone dédiée à l'eau potable.



#### 7.5 Ouverture et fermeture du flasque de nettoyage

##### Légende

- 1 Flasque
- 2 Joint
- 3 Plaque de protection
- 4 Couvercle du flasque
- 5 Vis du flasque
- 6 Capuchon de protection

- Fermez les soupapes d'arrêt d'eau froide et vidangez l'atmoSTOR VGH par le biais de la soupape de vidange.
- Ouvrez le flasque de nettoyage : pour cela, retirez le capuchon de protection (6) avec son isolation. Dévissez les huit vis du flasque (5), puis retirez le couvercle du flasque (4) et la plaque de protection (3) ainsi que le joint (2) du flasque (1).



#### **Attention !** **Risques de dommages matériels en cas de corrosion !**

Tout dommage au niveau de l'émaillage provoquera un phénomène de corrosion de la cuve interne.

- Lors des interventions de réparation, veillez à n'endommager ni l'émaillage, ni des composants de la cuve.

- Nettoyez la cuve interne au jet d'eau. Si nécessaire, utilisez un outil adapté (racleur en bois ou en plastique par ex.) pour déloger les dépôts et les évacuer par rinçage.



#### **Attention !** **Risques de dommages matériels en cas de fuite d'eau !**

Si les raccords à vis ne sont pas suffisamment serrés, il peut y avoir des fuites.

- Remplacez correctement le couvercle du flasque une fois la maintenance terminée. Veillez à bien serrer les vis du flasque en croix, à un couple d'environ 50 N/m.
- Remplissez l'appareil et vérifiez qu'il n'y a pas de fuite au niveau du flasque.
- S'il y a une fuite d'eau au niveau du flasque alors qu'il a été correctement serré, changez le joint.

- Procédez dans l'ordre inverse du démontage pour remettre les éléments en place.
- Remettez l'atmoSTOR VGH en marche conformément au chapitre 5.

### 7.4 Test de fonctionnement

- Après l'inspection, effectuez un test de fonctionnement de l'appareil et du groupe de sécurité.
- Contrôlez le réglage du gaz (→ **chap. 6**).
- Effectuez un test de fonctionnement.

## 8 Recyclage et mise au rebut

## 9 Garantie et service après-vente

### 8 Recyclage et mise au rebut

Votre atmoSTOR VGH Vaillant se compose principalement de matériaux recyclables, tout comme son emballage de transport.

#### Appareil

Votre atmoSTOR VGH Vaillant et ses accessoires ne font pas partie des déchets ménagers.

- Veillez à ce que l'appareil usagé et ses éventuels accessoires soient mis au rebut conformément aux prescriptions en vigueur.

#### Emballage

- Veuillez confier la mise au rebut de l'emballage de transport à la société d'installation agréée qui a installé l'appareil.

### 9 Garantie et service après-vente

#### 9.1 Conditions de garantie

La période de garantie des produits Vaillant s'élève à 2 ans omnium contre tous les défauts de matériaux et les défauts de construction à partir de la date de facturation.

La garantie est d'application pour autant que les conditions suivantes soient remplies :

De waarborg geldt alleen onder de volgende voorwaarden :

1. L'appareil doit être installé par un professionnel qualifié qui, sous son entière responsabilité, aura veillé à respecter les normes et réglementations en vigueur pour son installation.
2. Seuls les techniciens d'usine Vaillant sont habilités à effectuer les réparations ou les modifications apportées à un appareil au cours de la période de garantie afin que celle-ci reste d'application. Si d'aventure une pièce non d'origine devait être montée dans un de nos appareils, la garantie Vaillant se verrait automatiquement annulée.
3. Afin que la garantie puisse prendre effet, la fiche de garantie dûment complète, signée et affranchie doit nous être retournée au plus tard quinze jours après l'installation !

La garantie n'est pas d'application si le mauvais fonctionnement de l'appareil serait provoqué par un mauvais réglage, par l'utilisation d'une énergie non adéquate, par une installation mal conçue ou défectueuse, par le non-respect des instructions de montage jointes à l'appareil, par une infraction aux normes relatives aux directives d'installation, de types de locaux ou de ventilation, par négligence, par surcharge, par les conséquences du gel ou de toute usure normale ou pour tout acte dit de force majeure.

Dans tel cas, il y aura facturation de nos prestations et des pièces fournies. Toute facturation établie selon les conditions générales du service d'entretien est toujours adressée à la personne qui a demandé l'intervention ou/et à la per-

sonne chez qui le travail a été effectué sauf accord au préalable et par écrit d'un tiers (par ex. locataire, propriétaire, syndic...) qui accepte explicitement de prendre cette facture à sa charge.

Le montant de la facture devra être acquitté au grand comptant au technicien d'usine qui aura effectué la prestation. La mise en application de la garantie exclut tout paiement de dommages et intérêts pour tout préjudice généralement quelconque. Pour tout litige, sont seuls compétents les tribunaux du district du siège social de notre société. Pour garantir le bon fonctionnement des appareils Vaillant sur long terme, et pour ne pas changer la situation autorisée, il faut utiliser lors d'entretiens et dépannages uniquement des pièces détachées de la marque Vaillant.

#### 9.2 Service après-vente

N.V. Vaillant S.A.  
Golden Hopestraat 15  
B-1620 Drogenbos  
Tel : 02 / 334 93 52

## 10 Caractéristiques techniques

atmoSTOR VGH XZU		130/5	160/5	190/5	220/5	Unité
Puissance calorifique nominale $P_n$		6,30	7,25	8,20	8,20	kW
Charge thermique nominale $Q_n$ rapportée à la valeur calorifique $H_i$ ( $H_u$ )		7,00	8,00	8,5	8,5	kW
Capacité nominale $V_s$		130	160	188	220	l
Indice de puissance de préparation d'eau chaude $N_L$		1,0	1,5	1,8	1,8	.
Puissance continue de préparation d'eau chaude		155	178	202	202	l/h
Raccordement gaz naturel		0,8	0,9	0,95	0,95	m <sup>3</sup> /h
Pression de raccordement (pression dynamique) pour	- gaz naturel	20				hPa/mbar
Raccord de gaz		Rp 1/2				pouce
Débit massique des gaz d'échappement		19	21	24	24	kg/h
Température des gaz d'échappement		120	145	145	145	°C
Tirage nécessaire		0,05				hPa/mbar
Raccord des gaz d'échappement		90				∅ mm
Raccord hydraulique		R 3/4				pouce
Pression de service admissible		10				Pa/bar
Temps de chauffage pour $\Delta T = 50$ K		72	77	80	94	min
Poids à vide		72	80	87	95	kg
Poids total		202	240	275	315	kg
Groupes de sécurité recommandés par le fabricant		→ chap. 5				

### 10.1 Caractéristiques techniques



Référez-vous aux indications de la plaque signalétique.

## Fournisseur

N.V. Vaillant S.A.

Golden Hopestraat 15 ■ B-1620 Drogenbos ■ Tel. 02/334 93 00

Fax 02/334 93 19 ■ [www.vaillant.be](http://www.vaillant.be) ■ [info@vaillant.be](mailto:info@vaillant.be)

## Fabricant

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid ■ Telefon 0 21 91/18-0

Telefax 0 21 91/18-28 10 ■ [www.vaillant.de](http://www.vaillant.de) ■ [info@vaillant.de](mailto:info@vaillant.de)